

Подписано простой электронной подписью
ФИО: Митрополит Саранский и Мордовский Зиновий
(Корзинкин Анатолий Алексеевич)
Должность: ректор
Дата и время подписания: 06.04.2022 11:25:13
Ключ: 485aa69d-4d00-48f3-92a6-00ae73a07ca2

**Религиозная организация – духовная образовательная организация
высшего образования «Саранская духовная семинария
Саранской и Мордовской Епархии Русской Православной Церкви»**



Русская Православная Церковь Московского Патриархата

По благословию митрополита Саранского и Мордовского Зиновия

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования

«Саранская духовная семинария Саранской и Мордовской Епархии Русской Православной Церкви»

ФОС ФТД.В.02

УТВЕРЖДАЮ

**Ректор
Высокопреосвященнейший ЗИНОВИЙ
Митрополит Саранский и Мордовский**



2019 г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
ФТД.В.02 «ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОЕ ЧТЕНИЕ»**

**Уровень высшего образования
Бакалавриат**

**Направление подготовки
Подготовка служителей и религиозного персонала
религиозных организаций**

**Профиль подготовки
Пастырское богословие**

**Квалификация
бакалавр**

**Форма обучения
Очная / Заочная**

Саранск 2019

**Паспорт фондов оценочных средств дисциплины
ФТД. В.02 «Церковнославянское чтение»**

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1.	Предмет, метод, цели и задачи курса.	ОК-5 ПК-5	Работа на практических занятиях, контрольное тестирование
2.	Чтение часов.	ОК-5 ПК-5	Работа на практических занятиях, контрольное тестирование
3.	Чтение псалмов и кафизм	ОК-5 ПК-5	Работа на практических занятиях, контрольное тестирование
4.	Чтение паремий	ОК-5 ПК-5	Работа на практических занятиях, контрольное тестирование
5.	Чтение канонов.	ОК-5 ПК-5	Работа на практических занятиях, контрольное тестирование
6.	Чтение богослужебных текстов.	ОК-5 ПК-5	Работа на практических занятиях, контрольное тестирование
7.	Чтение Апостола.	ОК-5 ПК-5	Работа на практических занятиях, контрольное тестирование
8.	Чтение Евангелия.	ОК-5 ПК-5	Работа на практических занятиях, контрольное тестирование

А). Оценочные средства для текущего контроля успеваемости

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины «Церковнославянское чтение» осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, написания реферата, выполнения контрольного тестирования, сдачи зачета (2 семестр).

2. Перечень оценочных средств

2.1 Устный опрос на практическом занятии

За устный ответ на практическом занятии (доклад) (5 баллов максимально):

5 баллов выставляется студенту, если он дал полный ответ на поставленный вопрос, используя дополнительную литературу по данной проблеме в рамках дисциплины;

4 балла выставляется студенту, если он дал не полный ответ на поставленный вопрос, используя дополнительную литературу по данной проблеме в рамках дисциплины;

3 балла выставляется студенту, если он дал не полный ответ на поставленный вопрос, без использования дополнительной литературы по данной проблеме в рамках дисциплины;

2 балла выставляется студенту, если он затруднился ответить на поставленный вопрос.

Тематика практических занятий

Раздел 2. Чтение часов.

Тема 2.1. Чтение 3-го часа.

Разбор текстов псалмов и молитв 3-го часа для уяснения содержания и смысла читаемого. Практика чтения 3-го часа.

Тема 2.2. Чтение 6 часа.

Разбор текстов псалмов и молитв 6-го часа для уяснения содержания и смысла читаемого. Практика чтения 6-го часа.

Тема 2.3. Чтение 9-го часа.

Разбор текстов псалмов и молитв 9-го часа для уяснения содержания и смысла читаемого. Практика чтения 9-го часа.

Тема 2.4. Чтение 1-го часа.

Разбор текстов псалмов и молитв 1-го часа для уяснения содержания и смысла читаемого. Практика чтения 1-го часа.

Раздел 3. Чтение псалмов и кафизм.

Тема 3.1. Практика чтения псалмов.

Чтение 50, 90 псалмов. Чтение 103 псалма. Чтение псалмов и молитв из вечерни и утрени. Разбор текстов и практика чтения.

Тема 3.2. Чтение шестопсалмия.

Чтение Шестопсалмия. При изучении этой темы особое внимание следует обращать на следующие моменты: темпы чтения Шестопсалмия, предписываемые Уставом, ошибки в псалмах Шестопсалмия, удержание высоты тона при чтении Шестопсалмия. Разбор текста и чтение.

Тема 3.3. Чтение повечерия и полунощницы.

Чтение великого и малого повечерия. Чтение полунощницы

Разбор текста и практика чтения.

Тема 3.5. Чтение кафизм.

Практика чтения кафизм (1-20). Изучение и осмысление текстов кафизм.

Раздел 4. Чтение паремий.

Тема 4.1. Чтение паремий на двенадесятые Господские и Богородичные праздники.

Подготовка и порядок чтения Паремий. Смысловая связь паремийных текстов с прочими богослужебными текстами. Практика чтения Паремий двенадесятых праздников. Изучение и осмысление текстов паремий.

Тема 4.2. Чтение паремий в дни памяти святых.

Практика чтения Паремий на праздники святых. Изучение и осмысление текстов паремий.

Тема 4.3. Чтение паремий Великого поста.

Современная традиция чтения паремий предполагает постепенное повышение высоты голоса по полутонам. В завершении первой и «средних» паремий есть свои особенности, которые требуют внимательности о т обучаемого. Не меньшую трудность представляет и завершение последней паремии. Также серьезной задачей является четкость произнесения текста паремий, сложного самого по себе. Требуется избегать излишней манерности в чтении паремий. Необходимо всегда помнить, что основная цель чтеца — донести текст до молящихся.

Раздел 5. Чтение канонов.

Тема 5.2. Чтение текстов воскресных канонов из Октоиха.

Структура и смысл воскресного канона. Смысловая связь с другими богослужебными текстами. Чтение текстов воскресных канонов. Разбор текстов. Осмысление текстов канонов.

Тема 5.3. Чтение канонов двенадесятых праздников.

Структура и смысл канона. Смысловая связь с другими богослужебными текстами. Чтение текстов канонов двенадесятых праздников. Разбор текстов. Осмысление текстов канонов.

Тема 5.4. Чтение канонов святых.

Чтение текстов канонов. Разбор текстов. Осмысление текстов канонов.

Раздел 6. Чтение Богослужебных текстов.

Тема 6.1. Чтение молитв.

Чтение молитв перед Причащением и после причащения. Изучение и осмысление текстов молитв. Практика чтения молитв.

Тема 6.2. Чтение богослужебных текстов.

Чтение богослужебных текстов. Изучение и осмысление текстов стихир, тропарей, кондаков, употребляемых за богослужением. Правильное разделение на смысловые фразы.

Раздел 7. Чтение Апостола.

Тема 7.2. Практика чтения апостольских зачал на двенадесятые праздники.

Подготовка и порядок чтения Апостольских зачал. Смысловая связь апостольского зачала с богослужебными текстами. Практика чтения апостольских зачал двенадесятых праздников. Изучение и осмысление текстов апостольских зачал.

Тема 7.3. Практика чтения апостольских зачал на праздники особо чтимых святых.

Подготовка соответствующих апостольских зачал. Практика чтения апостольских зачал на праздники святых. Изучение и осмысление текстов апостольских зачал.

Тема 7.4. Практика чтения рядовых апостольских зачал.

Подготовка рядовых апостольских зачал. Практика чтения рядовых апостольских зачал. Изучение и осмысление текстов апостольских зачал.

Раздел 8. Чтение Евангелия.

Тема 8.1. Особенности современного чтения Евангелия. Характерные недостатки чтения Евангелия, получившие распространение в настоящее время.

Тема 8.2. Практика чтения Евангельских зачал на двенадцатые праздники.

Подготовка и порядок чтения евангельских зачал. Смысловая связь евангельских зачал с богослужебными текстами. Практика чтения евангельских зачал двенадцатых праздников. Изучение и осмысление текстов евангельских зачал.

Тема 8.3. Практика чтения Евангельских зачал на праздники особо чтимых святых.

Подготовка соответствующих евангельских зачал. Практика чтения евангельских зачал на праздники святых. Изучение и осмысление текстов евангельских зачал.

Тема 8.4. Практика чтения рядовых Евангельских зачал.

Подготовка рядовых евангельских зачал. Практика чтения рядовых евангельских зачал. Изучение и осмысление текстов евангельских зачал.

2.2. Тестовые задания

2.2.1. Контрольные тесты

Проводятся после изучения соответствующих разделов учебной программы курса в конце семестра перед зачетом.

Примерная тематика тестовых заданий

• 1. Откуда пришла традиция чтения Священного Писания с его последующим толкованием в первой части Литургии?

- 1 ☐ Из египетской традиции, усвоенной Александрийской Церковью
- 2 ☐ Из молитвенной традиции ессеев, порвавших с Иерусалимским храмом и придававших исключительное значение боговдохновенному Писанию
- 3 ☐ Из древнееврейской синагоги
- 4 ☐ Из Иерусалимского храма, где часто бывали Христос и апостолы

• 2. Что такое Служебный Апостол?

- 1 ☐ Так в древности называли апостолов, исполнявших исключительно важное «служение» на ниве проповеди Евангелия
- 2 ☐ Фрагмент текста, предназначенный для «службы» (богослужения)
- 3 ☐ Особая книга

• 3. Что такое Служебное Евангелие?

- 1 ☐ Так раньше называли Евангелие от Луки, потому что в нем более подробно, чем в других, говорится об общественном служении Иисуса Христа
- 2 ☐ Подборка из всех Евангельских повествований об общественном служении Христа

3 ☐ Особая книга

• 4. Чем принципиально отличается «Псалтирь с последованием» («Псалтирь Следованная») от «просто» Псалтири?

1 ☐ Тем, что содержит большее число песнопений и молитв, «следующих» за псалмами.

2 ☐ Тем, что включает в себя другие книги (последования)

3 ☐ Тем, что ради удобства разделена на две части.

• 5. Читаемые за Богослужением отрывки из Евангелия и Апостола называются:

1 ☐ отрывками

2 ☐ эпизодами

3 ☐ фрагментами

4 ☐ зачалами

5 ☐ паремиями

• 6. На одни и те же события и праздники, каждый год читаются:

1 ☐ различные отрывки Священного Писания

2 ☐ одинаковые отрывки Священного Писания

• 7. На Литургии Евангелие читается:

1 ☐ после Апостола

2 ☐ до Апостола

• 8. Отрывки из Ветхого Завета, читаемые за Богослужением, называются:

1 ☐ эксапостилариями

2 ☐ паримиями

3 ☐ светильнями

• 9 Прокимен - это текст из:

1 ☐ Пятикнижия

2 ☐ Псалтири

3 ☐ Книг Пророков

4 ☐ Послания Апостолов

• 10. Основную часть службы Часов составляют:

1 ☐ Псалмы

2 ☐ Пророчества

3 ☐ Притчи

• 11. Во время какого чтения храм обычно освещается только свечами?

1 ☐ Часов

2 ☐ Паремий

3 ☐ Шестопсалмия

4 ☐ Канона

• 12. Первая песнь канона обычно основана на событиях из Священного Писания, повествующих о:

1 ☐ трех отроках, спасенных в раскаленной печи (Данииил 3, 57-72)

2 ☐ переходе израильтян через Чермное море (книга Исход)

3 ☐ пророке Ионе (Иона 2)

• 13. Великий Канон преподобного Андрея Критского содержит аллюзии (связи, указания) на книги:

1 ☐ Ветхого Завета

2 ☐ Нового Завета

3 ☐ Ветхого и Нового Заветов

• 14. Существует традиция чтения Евангелия на разных языках. В какой день это совершается?

1 ☐ В Прощёное воскресенье

2 ☐ В день Святой Троицы (Пятидесятницу)

3 ☐ В Пасху

• 15. Какая богослужебная книга, основу которой составляют ветхозаветные тексты, чаще всего используется в православном богослужении и личной молитвенной практике? (Либо полностью, либо в виде ее отдельных статей и стихов.)

1 ☐ Книга Премудрости Соломона

2 ☐ Книга Бытия

3 ☐ Книга пророка Исайи

4 ☐ Псалтирь (Книга Хвалений)

5 ☐ Книга пророка Иеремии, у которого впервые говорится о будущем Новом Союзе (Завете) Бога с людьми

Требования к выполнению тестирования

Тест как оценочное средство представляет собой систему стандартизированных заданий, позволяющее автоматизировать процедуру

измерения уровня знаний и умений обучающегося. Использование данного оценочного средства предполагает реализацию важнейшей дидактической задачи – уяснение и закрепление знаний и навыков по предмету, акцентирование внимания студенческой аудитории на ключевых, программных позициях курса. Именно данный вид оценочного средства позволяет оперативно проверить качество знаний студенческой аудитории и автоматически обработать результаты с заранее заданными параметрами. Тестовый контроль проводится по итогам изучения конкретных разделов (тем) учебного материала. Количество тестовых заданий зависит от объема учебного материала. Время, отводимое для выполнения тестовых заданий, не должно превышать одного академического часа.

Критерии оценки

Оценка 5 (отлично) ставится за 90-100 % правильных ответов.

Оценка 4 (хорошо) ставится за 80-89,9 % правильных ответов.

Оценка 3 (удовлетворительно) ставится за 70-79,9 % правильных ответов.

Оценка 2 (неудовлетворительно) ставится при наличии менее 70 % правильных ответов или при отказе обучающегося пройти тестовый контроль.

3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины «Священное Писание Нового Завета» осуществляется преподавателем в процессе проведения опроса на практических занятиях, защиты рефератов, выполнения контрольной работы, сдаче зачета и экзамена.

Самостоятельная работа студентов включает в себя подготовку к практическим занятиям. Практические занятия по дисциплине «Церковнославянское чтение» имеют четко выраженную профессионально практическую направленность и органично связаны с другими формами организации учебного процесса.

Целью самостоятельной работы студентов по подготовке к практическим занятиям является освоение учебной дисциплины в полном объеме, углубление знаний, полученных в процессе самостоятельной работы над учебно-методической литературой и нормативными источниками. Эта форма работы развивает у студентов самостоятельность мышления, умение делать выводы, связывать теоретические положения с практикой.

Данная цель предполагает решение следующих задач:

1. Расширить кругозор студентов по темам, требующим более углубленного изучения и усвоения семинаристами.

2. Выработать навыки работы с научно-методической литературой и анализа источников по предмету.

3. Развить необходимые для публичных выступлений навыки и совершенствовать культуру речи.

К основным видам самостоятельной работы относятся:

1. Самостоятельное изучение теоретического материала.
2. Самостоятельная практика чтения богослужебных текстов.
3. Подготовка к зачету.
4. подготовка к тестированию.
5. Работа с Интернет-ресурсами по изучаемой тематике и подготовка аналитических обзоров, рефератов (в устной и письменной форме).
6. Подготовка к зачету.

Для самостоятельной внеаудиторной работы обучающимся могут быть рекомендованы следующие виды заданий:

для овладения знаниями:

- чтение текста (первоисточника, дополнительной литературы по изучаемой теме);
- выписки из текста;
- работа со словарями и справочниками;
- учебно-исследовательская работа;
- использование аудио- и видео-записей, компьютерной техники и Интернета и др.;

для закрепления и систематизации знаний:

- чтение пройденных на уроке текстов за чередными и общими богослужениями;
- повторная работа над учебным материалом (первоисточника, дополнительной литературы, аудио- и видеозаписей);
- аналитическая обработка текста (перевод, адаптация для современных реалий);

для формирования умений:

- решение ситуационных (профессиональных или узко специальных) задач;
- использование Интернета для закрепления и систематизации знаний;
- аналитическая обработка текста (реферирование).

Дисциплина «Церковнославянское чтение» имеет исключительно практический характер. Для успешного овладения навыками церковного чтения необходимо регулярно работать над техникой чтения, многократно прочитывая вслух богослужебный текст, при этом обращая внимание на те места, в которых были допущены ошибки при чтении перед преподавателем на уроке. При чтении богослужебных текстов необходимо руководствоваться следующими правилами:

1) По определению свт. Игнатия Брянчанинова, чтецу надлежит читать **неспешно и непротяжно**, произносить слова **отчетливо, внятно**.

2) Читать в церкви большинство текстов нужно особым речитативом нараспев, благоговейно, с соблюдением знаков препинания, а также громко - так, чтобы чтение могли слышать все молящиеся в храме.

Чтение в церкви должно быть уставным, то есть соответствующим утвердившемуся церковному образцу. Признаки уставного чтения: однотонность, ритмичность и певучесть:

а) под **однотонностью** следует понимать такое чтение, когда держится определенный тон и не допускаются многочисленные модуляции голоса. Церковному чтению свойственна отрешенность от светских приемов выразительного художественного чтения. Церковный чтец должен знать, что своими эмоциями он не сделает читаемый текст доступнее и выразительнее. Более того, часто повторяющиеся модуляции при долгом чтении утомляют слух молящихся. А однотонное чтение, напротив, не утомляет;

б) церковное чтение должно быть **ритмичным**. Псалмы и многие другие церковные тексты имеют свои поэтические свойства: иногда - заметную рифму и почти всегда ритм. Но читающий должен уметь держать этот ритм при чтении. Достигается ритм благодаря ударным слогам в 'ударных' словах. Например, при чтении молитвы 'Трисвятое' ударение делается не в каждом слове, а только в словах 'Боже', 'Крепкий', 'Бессмертный' и 'нас'. В других словах ударение как бы отсутствует. Этим и достигается ритмичность церковного чтения;

в) церковное чтение должно быть **распевным**. Последний ударный слог фразы протягивается, как бы пропевается. Недаром молитва по Псалтири в древних памятниках церковной письменности называлась не чтением, а пением: 'пели псалом', 'пели Псалтирь', 'псалмопение'. В молитве 'Святый Боже' пропевается последнее слово - 'нас'. Таким образом, однотонность, ритмичность и распевность создают особый, то есть церковно-уставной, стиль чтения большинства богослужебных церковнославянских текстов.

Чтение не должно быть похожим на декламацию светских литературных произведений. В церковном чтении **не должно быть театрального пафоса или особых личных эмоций**, что неприятно действует на молящихся.

Дома молитвы утренние и вечерние, Псалтирь, каноны, акафисты и другие церковно-славянские богослужебные тексты желательно читать также **по образцу церковного чтения**. Это помогает домашнюю молитву проводить по подобию молитвы церковной.

3) Читать церковнославянские слова нужно **так, как они написаны**, в точности произнося буквы, которые использованы в данном слове.

а) В церковнославянском чтении **недопустима редукция гласных**:

[д^орога], а не [дарога]

[теп^ло], а не [типл^о]

[св^ятый], а не [свитый].

б) По-церковнославянски нужно произносить слова, четко выговаривая конечный звонкий согласный или звонкий согласный, стоящий в слове перед глухим, т.е. **не допускается оглушение звуков**:

[во^з], а не [вос]

[враг^г], а не [врак]

в) В церковнославянском языке нет ассимиляции (слитного произношения звуков) и упрощения групп согласных. Требуется **произносить каждый звук отчетливо, не сливая его с другими:**

[видится], а не [видица]
[безсмертный], а не [бессмертный]
[притча], а не [причча]
[что], а не [што].

г) В церковнославянском языке **нет буквы ё** (современное русское ё соответствует церковнославянскому е).

[теплый], а не [т'оплый]
[зерна], а не [з'орна]

д) в именах прилагательных и местоимениях, оканчивающихся в род. падеже ед. ч. на -аго, -его произносится звук [г], а не [в]:

[святаго], а не [свитова]
[единаго], а не [идинава]
[моего], а не [маево]

4) И еще: ша и шя читаются как ша , ща и щя – как ща , ши и щы – как ши , щи и щы – как щи.

Если приставка оканчивается на твёрдый согласный (под, из, от, об и др.), а корень слова начинается с и (подимемь, обимемь), то (и) читается как [ы].

5) При чтении церковнославянских текстов необходимо **постоянно следить за ударением** в словах. Оно не всегда совпадает с русским. Напр., нужно читать: красень добротою.

В церковнославянском языке существует три вида ударений, которые различаются своим начертанием. И хотя звуковых особенностей они не имеют, требуют особого внимания от чтеца.

б) некоторые церковнославянские слова намеренно сокращаются, т.е. пишутся с пропуском букв. При этом над словами ставится знак сокращения – титло. Титло выносят над словами, обозначающими предметы особо почитаемые, а также над некоторыми часто встречающимися словами. Титла различают простые и буквенные. Буквенные титла помимо знака сокращения, содержат в себе выносную букву, по имени которой они названы.

Слова под титлами следует произносить полностью, то есть для правильного чтения следует **знать принятые словосокращения**, чтобы суметь без замедления раскрывать слова, написанные под титлами.

7). Для того, чтобы мы правильно понимали церковнославянский текст, употребляются знаки препинания. Они несколько отличаются от русских, поэтому давайте запомним их отличия.

Точка с запятой (;) указывает на вопрос и называется вопросительный знак: Знак (!) называется удивительный, но выполняют такое же действие, как и в русском языке восклицательный знак.

В богослужебных книгах вместо часто повторяющихся молитв и возгласов приводят только их первые слова. Так вместо возгласа: Слава отцу и Сыну и Святому Духу и ныне и присно и во веки веков. Аминь приводятся слова Слава и ныне:

Если в богослужебной книге написано Отче наш: то в этом месте целиком читается молитва Отче наш целиком. При этом вместо многоточия ставится двоеточие (:) . Этот знак еще используется для точной передачи чьих-то слов, то есть прямой речи. Если в каком-то предложении мы поставили бы точку с запятой, то по-церковнославянски следует поставить двоеточие, а можно и малую точку. Она вовсе не маленькая, она обыкновенная, просто после нее предложение продолжается с маленькой буквы. А вот запятые и скобки (,), которые называются вместилищами, ставятся так же, как и в русском языке, хотя особо четких правил здесь нет.

Надстрочные знаки

знак		название	особенности употребления
Ударения:	/	оксия (острое ударение)	1) ставится над ударным гласным в начале и середине слова: сѡтѣворѣни 2) ставится над ударным гласным в конце слова, если после него стоит другое слово, не имеющее собственного ударения (бо , ли , же , ма , ми , та , ти , са , и , ны): бж҃е, бж҃е моѹ бонми' ми
	\	вария (тупое ударение)	ставится в слове, оканчивающемся на ударный гласный: моли̑, тебѣ̑ (искл. см. выше)
	⸱	камора (облеченное ударение)	помогает отличить формы мн. и дв. числа от форм ед. числа: цѣрь (ед.И) - цѣрь (мн.Р.); цѣрѧ (ед.Р) - цѣрѧ (дв.И. или Р.)
Придыхание:	'	звательцо (простое придыхание)	ставится над гласным, стоящим в начале слова: ѿаанаѳѧ (звука не имеет, т.к. заимствован из греч. языка, где подобные знаки не имели произношения)
Придыхание + ударение	⸰	исо	ставится в словах, начинающихся с ударного гласного: Ѿнѧ, ѿзѧ
	λ	апостроф	ставится в словах, состоящих из одного гласного звука: Ѣ (мест. его – ср.В.), Ѧ (мест. её – ж.В.)
Титло (сокращение)	⸔	простое титло	употребляется для сокращения слов, обозначающих священные понятия. Ср.: к҃ъ (<i>Бог</i>) – ко҃ъ (<i>идол</i>); ѿг҃лъ (<i>ангел</i>), читается [ангел] – ѿг҃елъ (<i>павший ангел</i> , читается [агтел])
	⸌	буквенные титла добро-титло	бѣа (Богородица)
	⸥	глаголь-титло	єѵлїе (Евангелие)
	⸮	он-титло	пророкъ (пророк)
	⸰	рицы-титло	имѧрек (имярек)
	⸲	слово-титло	кр҃тъ (крест)

Иногда в славянских текстах можно встретить знак «кавы́ки»: ѿна́гнѣ. «Кавыки» – это знак сноски. Внизу страницы помещается толкование непонятного слова: ѿна́гнѣ ѿмъѣ.

Слова, которые могут встречаться под титами:

а́ггъ – ангел	ѡѡліе – Евангелие	прѡ – присно
а́рхъа́ггъ – архангел	и́мъкъ – имярек	прѡ́ – престол
а́пъ, апѡ – апостол	и́ерълімъ – Иерусалим	прѡ́къ – пророк
бѣ – Бог	и́ль – Израиль	рѡ́ – Рождество
бѣе – Боже	и́съ – Иисус	спѣ – Спас
бѣгъ – благ	крѣ – крест	сѣ – Свят
бѣжѣнъ – блажен	кнѣ – князь	сѣль – святитель
бѣжѣнъ – благочестие	лѣвь – любовь	сѣннъ – священник
бѣ – Богородица	мѣ – Мария	сѣ – сердце
бѣка, бѣка – Владыка	мѣрь – Матерь	сѣла – слава
бѣница – Владычица	мѣн – Мати	снъ – Сын
бѣнство – владычество	мѣть – милость	сѣть – страсть
бѣнъ – воскресение	мѣрѣ – милосердие	тѣ – Трисвят
гѣ – Господь	мѣтына – милостыня	тѣца – Троица
гѣнь – Господень	мѣнъ – Младенец	тѣнъ – троичен
гѣнъ – господин	мѣрѣ – мудрость	уѣнъ – ученик
гѣтѣ – господство	мѣннъ – мученик	уѣтель – Учитель
гѣрь – государь	мѣ – месяц	хѣ́ – Христос
гѣ, гѣ́ – глагол	нѣ – небо	цѣ – Царь
дѣ – Дева	нѣнъ – небесный	цѣтѣ – Царство
дѣтѣ – девство	нѣ – ныне	цѣвь – Церковь
дѣдъ – Давид	оѣ – Отец	чѣ – честь
дѣ – день	оѣ – Отче	чѣнѣнъ –
дѣ – днесь	оѣтѣ – Отечество	Честнейшая
дѣ – душа	прѣнъ – праведен	чѣкъ, чѣвѣкъ –
дѣ – Дух	прѣтѣ – Предтеча	Человек
дѣ́нъ – духовный	прѣмѣрѣ – Премудрость	чѣвѣчскій –
ѣ́ – епископ	прѣтѣ – Пресвятая	чѣчскій –
ѣ́тѣ – епископство	прѣнъ – преподобен	чѣ – Чист
ѣтѣ – естество		ѡчѣнъ – очистити

Знаки препинания

знак	название	особенности употребления	примеры
,	запятая	= , (соответствует современной запятой, т.е. употребляется для смыслового членения предложения и выделения его основных частей)	Жнѣхъ гдѣ, ѿ бѣгословѣнъ бѣхъ, ѿ да вознесѣтсѣ бѣхъ спсѣніѣ моегѡ. (Пс. 17, 47)
.	1) точка простая;	1) = . (соответствует современной точке)	Гдѣ, помнѣѡ мѡ.
	2) точка малая	2) ≈ ; (следующее после малой точки предложение начинается со строчной буквы; в этом случае точка обычно обозначает конец предложения внутри библейского стиха)	Во кнѣ зѣмлю нзыде вѣщаніе ѿхъ, ѿ вх концы вселѣнныѣ глаголы ѿхъ. вх солнцѣ положи селѣніе твоѣ. (Пс. 18, 5)
:	двоеточие	1) = : (соответствует современному двоеточию)	Но стѣхѡмъ зовѣмъ вх полнощи: стѣхъ, стѣхъ, стѣхъ ѣсѣ бжѣ. (3-й тропарь полунощницы)
		2) = ; (употребляется в значении точки с запятой)	На тѣ гдѣ ѡповѣхъ, да не погыжѣсѣ во вѣкхъ: правдою твоѣю нзбѣви мѡ, ѿ нзмѣ мѡ. (Пс. 70, 1)
		3) = ... (в значении современного многоточия)	Слава: (= Слава оцѣ ѿ сѣѣ ѿ стѣомѣ дхѣ)
;	«вопросительная»	= ? (соответствует современному знаку вопроса)	Что бо мнѣ ѣсть на нѣмъ; ѿ тебѣ что восхотѣхъ на землѣ; (Пс. 72, 25)
!	«восклицательная»	= ! (соответствует современному восклицательному знаку)	Коль вознѣбѣни селѣніѣ твоѡ гдѣ силѣ! (Пс. 83, 1)

Задания для самостоятельной работы.

Научиться читать в соответствии с правилами церковного чтения, следующие Богослужебные тексты:

1. Псалмы 103, 50-й, 90-й.
2. Часы 1 –й, 3-й, 6-й, 9-й.
3. Шестопсалмие.
4. Псалмы и молитвы из вечерни («Свете Тихий», «Сподоби Господи», «Ныне отпускаеши»), утрени (Хвалитные псалмы 148-150, великое славословие, «Благо есть»), повечерия великого и малого, полунощницы.
5. Кафизмы 1-20
6. Воскресные каноны Октоиха 1-8 гласов.
7. Каноны двенадесятых Господних и Богородичных праздников из Минеи и Триоди.
8. Паремии на двенадесятые Господни и богородичные праздники из Минеи и Триоди.
9. Паремии в дни памяти особо чтимых святых (свт. Николая, ап. Иоанна Богослова, вмч. Георгия Победоносца и т.п.) из Минеи Праздничной.
10. Паремий дней Великого поста из Постной Триоди.
11. Апостольские и Евангельские зачала на двенадесятые Господни и богородичные праздники и дни памяти особо чтимых святых (свт. Николая, ап. Иоанна Богослова, вмч. Георгия Победоносца и т.п.) из Минеи Праздничной.
12. Молитвы ко причащению и после причащения, каноны и молитвы на различную потребу, стихиры, тропари и др. богослужебные тексты из Октоиха, Минеи, Триоди)

Студент должен не только уметь правильно прочитать выше перечисленные богослужебные тексты, но также и понимать смысл прочитанного. Для этого необходимо самостоятельно переводить изучаемые богослужебные тексты. При затруднении студенту следует обратиться к словарю «Перечень основной и дополнительной литературы по дисциплине», либо к интернет-ресурсам, либо к преподавателю.

3.1 Тематика рефератов

1. Храмовое действие как синтез искусств.
2. Чтение как разновидность пения.
3. Дискуссионные вопросы проблемы языка современного богослужения.
4. Славянский язык - язык Церкви и молитвы.

5. Святые отцы о церковном чтении и пении

Требования к выполнению рефератов

Реферат по дисциплине «Церковнославянское чтение» представляет собой творческое сочинение на определенную тему, написанное на основе изучения и конспектирования первоисточников, изучения богословской, богослужебной литературы.

Выбор темы реферата осуществляется по имеющейся тематике. При несоответствии записанной за студентом темы и фактически представленной работы она возвращается автору. Нежелательно дублирование представленной темы работы внутри студенческой группы. Студент может предложить на утверждение преподавателя свою тему реферата.

После выбора темы необходимо определить основной перечень источников, необходимых для ее написания, используя при этом каталог библиотеки, консультации преподавателя. Это позволит своевременно выявить затруднения и обратиться за помощью к преподавателю.

Написание работы может идти по следующему примерному плану:

- предварительный просмотр основной литературы и составление плана реферата;
- конспектирование необходимых источников и литературы, выписка цитат, положений с обязательным указанием источника и страниц;
- творческое, самостоятельное изложение основных положений темы в соответствии с принятым планом реферата; в тексте работы каждый пункт плана выделяется заголовком;
- составление библиографии по избранной теме (не менее 8-10 источников);
- работу завершает заключение, содержащее общие выводы по выбранной теме.

Библиография должна быть оформлена в соответствии с принятыми стандартами.

На каждый использованный в работе источник следует давать сноски в конце страницы или внутритекстовые, согласно стандарту.

Объем работы в пределах 15-20 страниц машинописного или набранного на компьютере текста.

Форма представления проекта: реферат.

Критерии оценки:

5 баллов выставляется студенту, если содержание реферата полностью раскрывают заданную тему.

4 балла выставляется студенту, если содержание реферата в целом раскрывают заданную тему, но есть незначительные недочеты;

3 балла выставляется студенту, если содержание реферата не в полном объеме раскрывает заданную тему.

2 балла выставляется, если студент не представил реферат.

Б). Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины

Изучение дисциплины на втором курсе заканчивается зачетом во втором семестре, проводимым по содержанию разделов учебного курса (Разделы 1-8). К зачету допускаются студенты, систематически работавшие над дисциплиной в семестре; показавшие положительные знания на практических занятиях, предоставившие реферат по одной из предложенных тем, выполнившие контрольное тестирование.

Форма зачета: На зачете студенты должны не только продемонстрировать навык чтения богослужебных текстов, пройденных в рамках курса за соответствующий период, но и понимание смысла прочитанного. Студент должен знать значение и перевод непонятных церковнославянских слов, уметь перевести на русский язык прочитанный текст.

4.1 Вопросы к зачету

1. Введение. Принципы церковного чтения. Распространенные недостатки чтения в храмах. Взаимоотношение чтения и пения.
2. Чтение 103 псалма. Чтение как разновидность пения.
3. Чтение 1-го часа.
4. Чтение 3-го часа.
5. Чтение 6-го часа.
6. Чтение 9-го часа.
7. Чтение Шестопсалмия. Чтение молитв и псалмов из утрени и вечерни
8. Чтение кафизм.
9. Чтение Великого повечерия
10. Чтение малого повечерия
11. Чтение воскресных канонов.
12. Чтение канонов двенадесятых праздников.
13. Чтение паремий на двенадесятыя праздники.
14. Чтение паремий в дни памяти преподобных.
15. Чтение паремий Великого поста.
16. Чтение различных апостольских зачал.
17. Чтение евангельских зачал.
18. Чтение различных богослужебных текстов (молитв ко причащению и после причащения, канонов и молитв на различную потребу, стихир, тропарей, кондаков, ипакои, ексапостилариев, свитильнов)

Критерии оценки зачетного занятия

Для объективной оценки знаний и умений по курсу «Церковнославянское чтение» принимаются во внимание: глубина и осознанность знаний; умение анализировать и обобщать изученный материал; логика, структура и стиль ответа; умение аргументировать; умение применять основные теоретические положения богословия, пользоваться основной терминологией курса; степень знакомства с основной и дополнительной литературой; умение содержательно

и грамотно оформлять доклады и рефераты, систематичность работы в течение семестра.

1. Оценка **«зачтено»** выставляется студенту, который
 - прочно усвоил предусмотренный программный материал;
 - правильно, аргументировано ответил на все вопросы, с приведением примеров;
 - показал глубокие систематизированные знания, владеет приемами рассуждения и сопоставляет материал из разных источников: теорию связывает с практикой, другими темами данного курса, других изучаемых предметов.

Дополнительным условием получения оценки «зачтено» могут стать хорошие успехи при выполнении самостоятельной работы, систематическая активная работа на семинарских занятиях.

2. Оценка **«не зачтено»** Выставляется студенту, который не справился с 50% вопросов и заданий, в ответах на другие вопросы допустил существенные ошибки. Не может ответить на дополнительные вопросы, предложенные преподавателем. Не имеет целостного представления о предметных взаимосвязях. Оценивается качество устной речи, как и при выставлении положительной оценки.

Приложение 2

Вносимые изменения в рабочую программу дисциплины обсуждены на заседании кафедры (протокол №__, дата: __. __ 2019 года). В связи с обновлением (внесением дополнений) учебно-методического обеспечения самостоятельной работы студентов (в ФОС).

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов